

PERATURAN PRESIDEN REPUBLIK INDONESIA
NOMOR 79 TAHUN 2007
TENTANG
PENGESAHAN PROTOCOL TO IMPLEMENT THE FOURTH PACKAGE OF
COMMITMENTS ON AIR TRANSPORT SERVICES UNDER THE ASEAN
FRAMEWORK AGREEMENT ON SERVICES (PROTOKOL UNTUK
MELAKSANAKAN PAKET KEEMPAT KOMITMEN
JASA ANGKUTAN UDARA DALAM PERSETUJUAN
KERANGKA KERJA ASEAN DI BIDANG JASA)

DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA
PRESIDEN REPUBLIK INDONESIA,

Menimbang :

- a. bahwa di Phnom Penh, Kamboja, pada tanggal 23 November 2004 Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protocol to Implement the Fourth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services (Protokol untuk Melaksanakan Paket Keempat Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa), sebagai hasil perundingan antara para wakil Negara-Negara Anggota ASEAN;
- b. bahwa sehubungan dengan itu, perlu mengesahkan Protokol tersebut dengan Peraturan Presiden;

Mengingat :

1. Pasal 4 ayat (1) dan Pasal 11 Undang-Undang Dasar Negara Republik Indonesia Tahun 1945;
2. Undang-Undang Nomor 24 Tahun 2000 tentang Perjanjian Internasional (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2000 Nomor 185, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4012);
3. Undang-Undang Nomor 10 Tahun 2004 tentang Pembentukan Peraturan Perundang-undangan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2004 Nomor 53, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4389);

MEMUTUSKAN :

Menetapkan : PERATURAN PRESIDEN TENTANG PENGESAHAN PROTOCOL TO IMPLEMENT THE FOURTH PACKAGE OF COMMITMENTS ON AIR TRANSPORT SERVICES UNDER THE ASEAN FRAMEWORK AGREEMENT ON SERVICES (PROTOKOL UNTUK MELAKSANAKAN PAKET KEEMPAT KOMITMEN JASA ANGKUTAN UDARA DALAM PERSETUJUAN KERANGKA KERJA ASEAN DI BIDANG JASA).

Pasal 1

Mengesahkan Protocol to Implement the Fourth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services (Protokol untuk Melaksanakan Paket Keempat Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa) yang naskah aslinya dalam Bahasa Inggris dan terjemahannya dalam Bahasa Indonesia sebagaimana terlampir dan

merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Peraturan Presiden ini.

Pasal 2

Apabila terjadi perbedaan penafsiran antara naskah terjemahan Protokol dalam Bahasa Indonesia dengan naskah aslinya dalam Bahasa Inggris sebagaimana dimaksud dalam Pasal 1, maka yang berlaku adalah naskah aslinya dalam Bahasa Inggris.

Pasal 3

Peraturan Presiden ini mulai berlaku pada tanggal ditetapkan.

Agar setiap orang mengetahuinya, memerintahkan pengundangan Peraturan Presiden ini dengan penempatannya dalam Lembaran Negara Republik Indonesia,

Ditetapkan di Jakarta
pada tanggal 19 Juli 2007
PRESIDEN REPUBLIK INDONESIA,

ttd.

DR. H, SUSILO BAMBANG YUDHOYONO

Diundangkan di Jakarta
pada tanggal 19 Juli 2007

MENTERI HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA
REPUBLIK INDONESIA,

ttd.

ANDI MATTALATTA

LEMBARAN NEGARA REPUBLIK INDONESIA TAHUN 2007 NOMOR 87

PROTOCOL TO IMPLEMENT THE FOURTH PACKAGE OF COMMITMENTS ON AIR TRANSPORT SERVICES UNDER THE ASEAN FRAMEWORK AGREEMENT ON SERVICES

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of South East Asian Nations (hereinafter referred to as "ASEAN");

NOTING the ASEAN Framework Agreement 0.1 Services signed on 15 December 1995 in Bangkok, Thailand, which seeks to enhance cooperation in services amongst Member States, eliminate substantially restrictions to trade in services amongst Member

States and liberalise trade in services by expanding the depth and scope of liberalisation beyond those undertaken by Member States under the General Agreement on Trade in Services (hereinafter referred to as "GATS") of the World Trade Organisation (hereinafter referred to as "WTO");

HAVING carried out two rounds of negotiations and concluded three sets of commitments embodied in the Protocol to Implement the the Initial Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services signed on 15 December 1997 in Kuala Lumpur, Malaysia, the Protocol to Implement the Second Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services signed on 16 December 1998 in Ha Noi, Viet Nam, and the Protocol to Implement the Third Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services signed on 31 December 2001;

RECALLING that the Thirty-Third ASEAN Economic Ministers Meeting launched the third round of negotiations beginning 2002 and ending 2004 whice covers all services sectors and all modes of supply;

HAVING carried out subsequent negotiations pursuant to Article IV of the ASEAN Framework Agreement on Services and finalised the fourth package of commitments on air transport services;

DESIRING to set out in a schedule the set of commitments that each Member State shall undertake, for which Member States shall accora preferential treatment to one onother on a Most Favoured Nations basis;

HAVE AGREED A.S FOLLOWS :

1. Member States who are WTO Members shall continue to extend their specific commitments under GATS to ASEAN Member States who are non-WTO Members.
2. Member States shall, extend to all other Member States preferential treatment in air transport services as set fort in the Schedules of Specific Commitments annexed to this Protocol.
3. The Annex to this Protocol is the Schedules of Specific Commitments.
4. This Protocol and its Annexes shall form an integral part of the ASEAN Framework Agreement on Services.
5. This Protocol shall enter into force upon the deposit of instruments of ratification or acceptaance by all signatory goverments with the Secretary General of ASEAN, which shall be done not later than 31 March 2005.
6. This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member State. The Secretary-General of ASEAN shall

also promptly furnish notifications of ratifications or acceptances made pursuant to paragraph 5 to each Member State.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the Protocol to Implement the Fourth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services.

DONE at Phnom Penh, Cambodia, on the Twenty-third day of November in the year Two Thousand and Four, in a single copy in the English language.

For the Government of Brunei Darussalam

ttd,

PEHIN DATO HAJI ZAKARIA SULAIMAN
Minister of Communications

For the Government of the Kingdom of Cambodia

ttd,

MAO HAVANNALL
Secretary of State
State Secretariat of Civil Aviation

For the Government of the Republic of Indonesia

ttd,

M. HATTA RAJASA
Minister of Communications

For the Government of the Lao People's Democratic Republic

ttd,

SOMMAD PHOLSENA
Deputy Minister of Communication, Transport and Construction

For the Government of Malaysia

ttd,

DATO' SRI CHANKONG CHOY
Minister of Transport

For the Government of the Union of Myanmar

ttd,

MAJ GEN THEIN SWE

Minister of Transport

For the Government of the Republic of the Philippines

ttd,

ARTURO T, VALDEZ
Undersecretary for Transportation

For the Government of the Republic of Singapore

ttd,

YEO CHEOW TONG
Minister of Transport

For the Government of the Kingdom of Thailand

NOKORN CHAMNONG
Deputy Minister of Transport

For the Government of the Socialist Republic of Vietnam

ttd,

NGUYEN TIEN SAM
Vice Minister of Transport.

CAMBODIA. SCHEDULE OF SPECIFIC COMMITMENTS

Modes of supply :

1) Cross-order supply	2) Consumption abroad	3) Commercial presence	4) Presence of natural persons.
-----------------------	-----------------------	------------------------	---------------------------------

Sector or sub sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
----------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

AIR TRANSPORT SERVICES

Aircraft leasing without crew	(1)	None	(1)	None
	(2)	None	(2)	None
	(3)	None other than that indicated in the horizontal section	(3)	As indicated in the horizontal section
	(4)	As indicated in the horizontal section	(4)	As indicated in the horizontal section